

# 香港話劇團45周年

# 老友記齊齊聚 戲寶新作饗觀眾

香港話劇團(下稱話劇團)今年將邁入第45周年。日前話劇團公布新劇季節目,將以「同『戲』連枝」為主題,請來曾經合作無間的多位大咖創作人,將數齣戲寶新作呈現於觀眾面前。

◆文:香港文匯報記者尉璋  
圖:香港話劇團提供

## 愛情vs佛偈?

與香港話劇團多次合作的金牌編劇杜國威(杜Sir),這次將自己的舊作《愛情觀自在》再次交與話劇團重演。該劇於1996年首演、1998年重演,並於2001年被改編成電影,由陳慧珊、連凱、吳辰君、潘燦良主演。這次回歸劇場,將由話劇團助理藝術總監馮蔚衡執導,酸酸甜甜的爱情人生又帶來了新的了悟?

一個出家人驚覺對女色動了情,站在破戒邊緣,該如何面對?與小靜拍拖多年的阿修一天無故失蹤,原來他厭倦凡塵俗世,決意上山向死黨智源大師學習佛理。另一邊廂,美娜和阿正於教堂舉行婚禮,阿正卻在宣誓前有所遲疑,美娜一氣之下宣告解除婚約。阿修帶同阿正向智源大師求道,小靜不甘男友因佛偈而變心,特意攜美娜到佛壇加入信眾行列,更意欲挑逗智源!佛家中人被捲入兩對俗世情侶的感情瓜葛,衝突橫生、機鋒處處,五

人如何能夠從中「觀自在」? 「我之前已經寫了很多劇了,有時覺得很多題材都已經寫盡了。」杜Sir說,「要寫什麼突破自己呢?不如嘗試將所謂佛偈和愛情這兩個觀念放在一起。」他笑說當年寫此劇費盡苦心,能夠得到觀眾喜歡並在多年後再次重演,非常感恩和開心,「我夫復何求?太完美了。」

馮蔚衡則表示,今年是香港大會堂60周年,也是話劇團45周年,很希望做一些金牌編劇的戲,「其中和我最有淵源的就是杜國威杜Sir了。在我演藝學院畢業時,他的戲就是我戲劇路的開始,挑他的戲是必然選擇。我很喜歡這個戲,特別在現在這個大家人生都有些亂的時代,『觀自在』這三個字對我來說有種很特別的意義。」

## 有飯自然香

電影人李恩霖(Roger)繼得獎電影《桃姐》後,再創作脈脈溫情的《不散的筵席》,由話劇團藝術總監陳啟權改編為舞台劇。

劇中講述Roger於美國攻讀商科,但心中仍對戲劇藝術與創作夢想念念不忘。上世紀七十年代的一個暑假,Roger回港在舅父經營的酒家——敘香園實習,望能重新體驗香港生活。Roger初入職場、四處碰壁,卻在敘香園每位成員身上細味了不少人生故事。同時,舅父的經營理念和待人接物熱誠的態度,鼓勵他堅毅地邁向前途。八十年代,Roger學成返港,目睹城市變化急速,時

移易,更令敘香園這老字號遭逢變遷。敘香園的故事就像香港七八十年代的印記,盛載着當代人的生活 and 情感。

「劇作由Roger第一身的角度去憶述一間被外國雜誌認為是『最佳粵菜食府』的傳統酒樓。由七十年代的黃金歲月講起,經過八十年代的種種轉變,側寫香港人種種不同的印記。優良傳統隨着時代消失,也隨着新浪潮慢慢更替,但就算酒闌人散,但是情意長存,有飯自然香。」充滿時代感的香港地道故事,是陳啟權的拿手題材。筵席未必不散,但人心卻可以恒遠。

# 捷克音樂的家國情懷

早前收到父親邀請,着我在網上欣賞香港藝術節的一場免費網上演出:德國班貝格交響樂團(Bamberger Symphoniker)由其捷克裔總指揮胡薩(Jakub Hrůša)領導下演出捷克音樂代表作、史麥塔納(Bedřich Smetana)的交響詩集《Má Vlast》(一般譯作《我的祖國》,見下);疫情底下,指揮與樂團無法到港演奏同一曲目,所以主辦單位只能播放三月初於樂團的總部、班貝格市的歌爾伯特音樂廳(Joseph-Keillberth-Saal, Bamberg)一場現場演出的錄影,勉強作代替品。我禮貌地謝過邀請,但當然對觀賞該錄影無甚興趣——胡薩指揮這首作品的錄音,我早已聽過了;要蹲在電腦屏幕前觀看又一部音樂會影片,不了,謝謝。

但邀請倒讓我提起興趣把胡薩和班貝格交響樂團的《我的祖國》錄音淘出來,重新聽了數遍。錄音錄於2015年年底和2016年年初,即胡薩上任總指揮之前一個樂季,亦是與樂團合作的第一個錄音。選曲背後非常有故事。班貝格交響樂團這隊成立於1946年的德國樂團,創始樂手主要來自前布拉格德國愛樂樂團(Deutsches Philharmonisches Orchester Prag)——曾長期受德國世界(先是奧匈帝國,之後才是納粹德國)統治的捷克,於二戰後通過國家主席班尼殊頒布的法令(Beneš decrees)驅逐所有德裔人士出境,包括這些樂手。(香港藝術節的一句樂團介紹:「一群因戰爭而離開家鄉的捷克音樂家,於德國相遇並創立班貝格交響樂團」,既不實亦極不負責任。)班貝格

交響樂團的首任總指揮歌爾伯特,正正是布拉格德國愛樂樂團的音樂總監。所以樂團聘任捷克人胡薩當總指揮意義深遠。

整個西方古典音樂曲目範疇中,沒有任何作品要比史麥塔納的交響詩集《我的祖國》更加具民族意義。史麥塔納(名字意思為酸忌廉!)雖然接受德國與泛歐洲大陸(他曾在瑞典待過)的音樂訓練,但卻銳意發展捷克自己的音樂傳統——他活在奧地利哈布斯堡帝國底下的捷克人努力創立自己文化的年代,所以講高的歌劇都採用捷克語,而非更流行的意大利語、德語或法語。《我的祖國》六首交響詩,記敘了捷克的歷史故事、刻畫了捷克的民族英雄、描繪了捷克美麗的河山;是以納粹德國統治捷克(把其稱為波希米亞與莫拉維亞保護地)時曾禁演此曲,而戰後成立的「布拉格之春」音樂節每年則必以此曲作開幕音樂會的曲目,國家總統為座上客,日期為史麥塔納的生日5月12日,場地是史麥塔納音樂廳。演出之前國家文化部則會在作曲家於布拉格高堡(Vyšehrad,亦為《我的祖國》第一首交響詩的標題,是傳說中捷克民族的起源地)墳場的墳前獻花圈,以示敬意。

胡薩與班貝格樂團的錄音,唱片小冊子中包含了一段異常精彩的訪問,內容當然是胡薩對作品的理解。訪問他的德國樂評問他《Má Vlast》究竟是什麼意思,因為德語便有一個常被認為不能翻譯的名詞Heimat,帶著名詩人艾興多夫(Joseph von Eichendorff)的詩句《在異邦》的意象:「赤色的閃電背後是家鄉飄來的雲,



◆《天下第一樓》請來謝君豪加盟。  
攝影: Lee Wai Leung



◆《兩刃相交》  
攝影: Lee Wai Leung



◆《愛情觀自在》  
攝影: Lee Wai Leung



◆電影人李恩霖與香港話劇團藝術總監陳啟權聯手編寫《不散的筵席》。  
攝影: BLUER、Lee Wai Leung

## 京師美饌誰解味? 戲如人生品味深

著名編劇何冀平的成名之作《天下第一樓》將再現舞台。該劇圍繞名噪京城的烤鴨老字號——「福聚德」展開故事。老掌櫃因病退居幕後,但兩位少東不務正業,幸得外援盧孟實臨危受命,幾年內將「福聚德」扭虧為盈。兩位少東見生意蒸蒸日上,卻不憤其功高蓋主,誓與盧孟實爭奪東主財權……

《天下第一樓》被譽為當代現實主義劇作精品,曾得文化部戲劇最高榮譽「文華獎」和中國戲劇文學「曹禺獎」等多項大獎。1988年在北京人民藝術劇院首演後於香港重演,更應邀到歐美、日本、韓國、新加坡、台灣等地演出,也曾改編為電視劇,口碑載道。這次重演由司徒慧焯執導,並邀來著名演員、前話劇團團員謝君豪參演,新火花令人期待。

何冀平說,中國有句古語「民以食為天」,吃比天還大。吃這件事,和治國齊家做人都有關係。「我用四句話來形容這部戲:桌前推杯換盞,盤中五味俱全,人道京師美饌,誰解苦辣酸甜?」司徒慧焯認為,這部戲最吸引人的地方就是描繪了不同階層的各色人物,看到不同人性的展現。「裏面所有的人都有自己的生存方法,每個角色的選擇都有特別的地方。觀眾進來,會找到自己的位置,這就是它為何經典的原因。」

特別參演的謝君豪則笑說,自己多年前就看過《天下第一樓》,形容該劇「很厲害」,是「神級表演」。「裏面很多角色那個時候的我都想做,兩個兒子啦,克五啦。沒有想到時隔多年我有機會做的不是這些角色,而是主角!真的很榮幸,也很興奮。」

## 狹路相逢 勇者勝

著名編劇潘惠森將編導「疑似」黑色喜劇《兩刃相交》。故事講述獨居的她,在據說百歲生日那天,宣布了一個自我流放計劃:每月輪流住進三個子女的家,直到她體力不支,再也走不動了,便永久居住在最後留駐的孫子家裏,等待羽化登仙。三個孩子各有自身家庭問題及個人煩惱,內憂外患,本已心力交瘁,猝聞老母親這一突如其來的生命戰略部署,均感大軍壓境,手足無措。如何在千瘡百孔的生活中承受最後一根稻草,力挽狂瀾,將是眾人的最大人生考驗。

「我衷心希望不要誤導觀眾,這不是一個武打劇。」潘惠森笑着解釋,劇名源於台灣學者,也是禪修者的林谷芳的一本書。「它的意思是說,禪呢,是講要看透生命,但更重要的是,要敢於看透生命,這個敢字非常重要,如果沒有勇氣,就沒有辦法看得通透生命到底是怎麼一回事。就好像古代的敵人在一個所謂的狹路相逢的處境中,對方拿出武器一刀劈下時,你必須要拿起自己的武器駕馭住他,這種衝擊和衝撞我覺得很有戲劇的張力。所以用它來做劇名。」放到生活中,人生的酸酸苦辣要如何勘破與面對?比如辣,理性上知道辣是怎麼一回事並不足夠,真的要體會辣,唯有真正咀嚼一隻指天椒,「品嘗它的辣,不要吐出來,甚至要吞下肚,體會它在胃中燃燒的狀態,這才叫真正體驗到生命中的辣是怎麼一回事。」潘惠森說,「我希望可以借這個比喻去帶出我們生活中面對的酸酸苦辣,能用我們的勇氣去面對它、迎接它、消化它,才能提升到一個更高的對生命理解的層次。」

## 清朝師爺唱音樂劇 荒唐不荒唐?

由西九自由空間委約、香港話劇團及自由空間聯合主辦及製作的原創音樂劇《大狀王》,於2019年舉行預演後原計劃於2020年正式演出,卻因為疫情影響,一直推遲到三年後的今天。作品幕後班底集齊作曲家高世章、作詞人岑偉宗、編劇張飛帆及導演方俊傑,銳意打造屬於香港可供長演的經典劇目。也仿照紐約百老匯與倫敦西區的傳統,設立「預演期」,邀請觀眾一同「試味」,收集反饋不斷調整後再正式公演。調整期拉長成三年,雖讓觀眾等得心焦,卻給了一眾創作人更多的時間去醞釀。「經過這

些醞釀,我們所有人都有新的體會,可以投入到作品中。」主演之一鄭君熾說。另一主演劉守正也說,今年的正式公演會和預演有完全不同的感覺,令人期待。

故事圍繞廣東狀王方唐鏡與鬼魂阿細的故事展開。方唐鏡助紂為虐,多行不義,終於惹來厲鬼纏身索命。為求活命,他被鬼魂阿細牽着鼻子,替阿細心上人秀秀翻案。二人一鬼踏上旅途,從憎恨到原諒,在追尋公義的路上救贖自我。歷來影視劇中奸猾形象深入人心的方唐鏡居然走上救贖之旅,清朝師爺也唱起了音樂劇。效果如何,敬待分曉。

## A cappella 唱起愛情之歌

2005年,話劇團曾在黑盒劇場中呈現音樂劇《2月14》,輕鬆浪漫的愛情小品戳中觀眾粉紅的心。相隔18年後,話劇團聯同一舖清唱重新製作,為此音樂劇注入無伴奏合唱元素,並由團員劉守正執導,與觀眾分享所謂愛情這件「小」事。

Doris、Venus、Fiona閨蜜三人誓要一年之內找到真愛……感情路上縱然跌倒,痛過傷過仍拚命去愛,全因有好姊妹作最強後盾。一同守護、成長,譜寫出一段又一

段動人浪漫樂章!

「劇作有笑有淚,除了愛情也講述她們之間的友情。」劉守正說,「十多年前我參加這個作品時是以演員的身份,這次則轉變角色,要花費的功夫是很多倍以上。」

演出請來一舖清唱合力演繹,又請來與一舖清唱合作無間、去年又在《撈鬆》中表現亮眼的音樂人盧宜均擔任音樂總監,為劇中歌曲重新編曲,為作品帶來嶄新樣貌。